

<<古诗词曲英译理论探索>>

图书基本信息

书名：<<古诗词曲英译理论探索>>

13位ISBN编号：9787313036551

10位ISBN编号：7313036558

出版时间：2004-4

出版时间：上海交通大学出版社

作者：顾正阳

页数：419

字数：332000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<古诗词曲英译理论探索>>

内容概要

本书为研究中国古诗词曲英语翻译理论的专著。

作者探索古诗词曲的可译性，并汇聚百家翻译古诗词典之精华，用实证的方法展现传译古诗词曲的要旨与技巧，供读者借鉴、模仿与欣赏。

本书可作为大学英语专业师生的参考教材，也可欣赏中国古代诗词曲的一本很好的读物。

<<古诗词曲英译理论探索>>

作者简介

顾正阳，上海大学外语学院英语系教授。
长期从事古诗词曲英译、英汉互译的教学与研究。

发表古诗词曲英译方面的论文有二十余篇，主要有：《古诗英译中专有名词的处理》、《古诗英译中双关的处理》、《占诗英译中典故的处理》、《古诗英译中数字的处理》、《古诗英译中曲牌的处理》、《古诗英译中借代辞格的处理》、《古诗英译中比喻辞格的处理》、《唐诗宋词英译之我见》、《三美的展现》和《品鉴三美》等。
占诗词曲英译方面的论著有《古诗词曲英译论稿》等。

<<古诗词曲英译理论探索>>

书籍目录

第一章 发挥创造性, 自主性, 把古诗词曲译好、译美 第二章 古诗词曲英译中雅俗的处理 第三章 古诗词曲英译中含蓄的处理 第四章 古诗词曲英译中比拟的处理 第五章 古诗词曲英译中拈连的处理 第六章 古诗词曲英译中夸张的处理 第七章 古诗词曲英译中对偶的处理 第八章 古诗词曲英译中拟声词的处理 第九章 古诗词曲英译中叠词的处理 主要参考书目 后记

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>